

RAPORTUL

**privind conturile anuale ale Agenției Europene a Căilor Ferate pentru exercițiul financiar 2011
însoțit de răspunsurile agenției**

(2012/C 388/25)

INTRODUCERE

1. Agenția Europeană a Căilor Ferate (denumită în continuare „agenția”), cu sediul la Lille și la Valenciennes, a fost instituită prin Regulamentul (CE) nr. 881/2004 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽¹⁾. Sarcina agenției este de a crește nivelul de interoperabilitate a sistemelor feroviare și de a dezvolta o abordare comună privind siguranța, pentru a contribui la crearea unui sector feroviar european mai competitiv, care să garanteze un înalt nivel de siguranță ⁽²⁾.

INFORMAȚII ÎN SPRIJINUL DECLARAȚIEI DE ASIGURARE

2. Abordarea de audit adoptată de Curte cuprinde proceduri analitice de audit, testarea directă a operațiunilor și o evaluare a controalelor-cheie din cadrul sistemelor de supraveghere și de control ale agenției. Acestea sunt completate cu probe de audit rezultate din activitatea altor auditori (acolo unde este cazul), precum și cu o analiză a declarațiilor conducerii.

DECLARAȚIA DE ASIGURARE

3. În conformitate cu dispozițiile articolului 287 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, Curtea a auditat conturile anuale ⁽³⁾ ale agenției, care cuprind „situațiile financiare” ⁽⁴⁾ și „rapoartele privind execuția bugetară” ⁽⁵⁾ pentru exercițiul financiar încheiat la 31 decembrie 2011, și a auditat, de asemenea, legalitatea și regularitatea operațiunilor subiacente acestor conturi.

Responsabilitatea conducerii

4. În calitate de ordonator de credite, directorul execută veniturile și cheltuielile bugetare în conformitate cu normele financiare ale agenției, pe propria răspundere și în limitele creditelor autorizate ⁽⁶⁾. Directorul este responsabil de punerea la punct ⁽⁷⁾ a structurii organizatorice și a sistemelor și procedurilor de gestiune internă și de control intern

necesare pentru întocmirea unor conturi finale ⁽⁸⁾ care să nu fie afectate de denaturări semnificative – fie rezultate din acte de fraudă, fie rezultate din erori – și de garantarea conformității operațiunilor subiacente acestor conturi cu legile și reglementările în vigoare.

Responsabilitatea auditorului

5. Responsabilitatea Curții este de a furniza Parlamentului European și Consiliului ⁽⁹⁾, pe baza auditului pe care l-a desfășurat, o declarație de asigurare cu privire la fiabilitatea conturilor anuale ale agenției și la legalitatea și regularitatea operațiunilor subiacente acestora.

6. Auditul Curții a fost efectuat în conformitate cu standardele internaționale de audit și codurile deontologice ale IFAC și cu standardele internaționale ale instituțiilor supreme de audit formulate de INTOSAI. Aceste standarde impun Curții planificarea și efectuarea auditului astfel încât să se obțină o asigurare rezonabilă referitor la prezența sau la absența unor denaturări semnificative în cadrul conturilor anuale ale agenției și la conformitatea operațiunilor subiacente cu legile și reglementările în vigoare.

7. Un audit implică aplicarea unor proceduri în vederea obținerii de probe de audit privind sumele și informațiile furnizate în conturi și privind legalitatea și regularitatea operațiunilor subiacente acestora. Procedurile de audit sunt alese pe baza raționamentului auditorului, care include evaluarea riscului ca în cadrul conturilor să se regăsească denaturări semnificative sau ca la nivelul operațiunilor subiacente să existe neconformități semnificative cu cerințele din legislația Uniunii Europene, fie că aceste denaturări sau neconformități sunt cauzate de fraudă, fie că sunt cauzate de eroare. Atunci când evaluează aceste riscuri, auditorul analizează controalele interne referitoare la întocmirea și prezentarea fidelă a conturilor, precum și sistemele de supraveghere și de control introduse pentru a asigura legalitatea și regularitatea operațiunilor subiacente, scopul fiind acela de a defini proceduri de audit corespunzătoare în raport cu circumstanțele. Un audit include, în egală măsură, aprecierea caracterului adecvat al politicilor contabile utilizate și a caracterului rezonabil al estimărilor contabile elaborate, precum și evaluarea prezentării globale a conturilor.

⁽¹⁾ JO L 220, 21.6.2004, p. 3.

⁽²⁾ În anexă sunt prezentate în mod sintetic și în scop informativ competențele și activitățile agenției.

⁽³⁾ Aceste conturi sunt însoțite de un raport privind gestiunea bugetară și financiară din cursul exercițiului, raport care furnizează informații suplimentare referitoare la execuția și la gestiunea bugetului.

⁽⁴⁾ Situațiile financiare cuprind bilanțul, contul rezultatului economic, tabelul fluxurilor de numerar, situația modificărilor de active nete, precum și o sinteză a principalelor politici contabile, alături de o serie de alte note explicative.

⁽⁵⁾ Rapoartele privind execuția bugetară cuprind contul rezultatului bugetar și anexa la acesta.

⁽⁶⁾ Articolul 33 din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2343/2002 al Comisiei (JO L 357, 31.12.2002, p. 72).

⁽⁷⁾ Articolul 38 din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2343/2002.

⁽⁸⁾ Normele referitoare la prezentarea conturilor și la ținerea contabilității de către agenții sunt prevăzute la titlul VII capitolele 1 și 2 din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2343/2002, modificat ultima dată prin Regulamentul (CE, Euratom) nr. 652/2008 (JO L 181, 10.7.2008, p. 23), și sunt încorporate ca atare în regulamentul financiar al agenției.

⁽⁹⁾ Articolul 185 alineatul (2) din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 (JO L 248, 16.9.2002, p. 1).

8. Curtea consideră că probele de audit obținute sunt suficiente și adecvate pentru a sta la baza opiniilor prezentate în continuare.

Opinia privind fiabilitatea conturilor

9. În opinia Curții, conturile anuale ale agenției⁽¹⁰⁾ prezintă în mod fidel, sub toate aspectele semnificative, situația financiară a acesteia la 31 decembrie 2011, precum și rezultatele operațiunilor sale și fluxurile sale de numerar pentru exercițiul încheiat la această dată, în conformitate cu dispozițiile regulamentului său financiar și cu normele contabile adoptate de contabilul Comisiei⁽¹¹⁾.

Opinia privind legalitatea și regularitatea operațiunilor subiacente conturilor

10. În opinia Curții, operațiunile subiacente conturilor anuale ale agenției pentru exercițiul financiar încheiat la 31 decembrie 2011 sunt conforme cu legile și reglementările în vigoare sub toate aspectele semnificative.

11. Observațiile prezentate în continuare nu pun în discuție opiniile exprimate de Curte.

OBSERVAȚII PRIVIND GESTIUNEA BUGETARĂ ȘI FINANCIARĂ

12. Nivelul plăților, în raport cu creditele bugetare, a cunoscut ameliorări pentru toate titlurile, însă a rămas scăzut pentru titlul III (cheltuieli operaționale), situându-se la 47 % (39 % în 2010). Această situație contravine principiului bugetar al anualității.

ALTE OBSERVAȚII

13. Regulamentul de înființare a agenției stabilește perioade maxime de angajare a personalului temporar recrutat de agenție din rândul specialiștilor din sectorul feroviar. Pentru a fi în conformitate cu dispozițiile acestui regulament, agenția va trebui să înlocuiască jumătate din personalul său operațional în perioada 2013-2015, ceea ce poate cauza perturbări majore la nivelul activităților operaționale ale agenției⁽¹²⁾.

14. Se pot aduce ameliorări în ceea ce privește procedurile de recrutare ale agenției, cu scopul de a se asigura o transparență deplină și un tratament perfect egal al candidaților. Cu titlu de exemplu, anunțurile de posturi vacante nu furnizau informații cu privire la cerința referitoare la numărul minim de ani de studii postliceale sau universitare, cerință care era însă utilizată drept criteriu de selecție. Nu s-au stabilit înainte de examinarea candidaturilor nici notele de trecere pentru interviuri și pentru listele de rezervă, nici punctajul acordat criteriilor de selecție, nici întrebările pentru testele orale și scrise și nici ponderea testelor scrise în raport cu cele orale.

Prezentul raport a fost adoptat de Camera IV, condusă de domnul Louis GALEA, membru al Curții de Conturi, la Luxemburg, în ședința sa din 11 septembrie 2012.

Pentru Curtea de Conturi

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Președinte

⁽¹⁰⁾ Conturile anuale finale au fost întocmite la data de 4 iulie 2012 și au fost permise de Curte la data de 7 iulie 2012. Conturile anuale finale, consolidate cu cele ale Comisiei, se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* până la data de 15 noiembrie a exercițiului următor. Aceste documente sunt disponibile la adresa <http://eca.europa.eu> sau la adresa www.era.europa.eu.

⁽¹¹⁾ Normele contabile adoptate de contabilul Comisiei derivă din Standardele internaționale de contabilitate pentru sectorul public (*International Public Sector Accounting Standards – IPSAS*) adoptate de Federația Internațională a Contabililor (*International Federation of Accountants – IFAC*) sau, în lipsa acestora, din Standardele internaționale de contabilitate (*International Accounting Standards – IAS*) / Standardele internaționale de raportare financiară (*International Financial Reporting Standards – IFRS*) adoptate de Comitetul pentru Standarde Internaționale de Contabilitate (*International Accounting Standards Board – IASB*).

⁽¹²⁾ Articolul 24 din Regulamentul (CE) nr. 881/2004.

ANEXĂ

Agenția Europeană a Căilor Ferate (Lille/Valenciennes)

Competențe și activități

<p>Domenii de competență a Uniunii conform tratatului</p> <p>[articolul 91 alineatul (1) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene]</p>	<p>„În vederea punerii în aplicare a articolului 90 și ținând seama de aspectele speciale privind transporturile, Parlamentul European și Consiliul, hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară și după consultarea Comitetului Economic și Social și a Comitetului Regiunilor, stabilesc:</p> <p>(a) norme comune aplicabile transporturilor internaționale, efectuate dinspre sau către teritoriul unui stat membru ori prin traversarea teritoriului unuia sau al mai multor state membre;</p> <p>(b) condițiile de admitere a transportatorilor nerezidenți pentru a efectua transporturi naționale într-un stat membru;</p> <p>(c) măsurile care permit îmbunătățirea siguranței transporturilor;</p> <p>(d) orice altă dispoziție utilă.”</p>
<p>Competențele agenției</p> <p>[Regulamentul (CE) nr. 881/2004 al Parlamentului European și al Consiliului]</p>	<p>Obiective</p> <p>Să contribuie, cu privire la problemele tehnice, la punerea în aplicare a legislației Uniunii ce vizează:</p> <ul style="list-style-type: none"> — îmbunătățirea poziției concurențiale a sistemelor feroviare; — dezvoltarea unei abordări comune a siguranței la nivelul sistemului feroviar european, <p>pentru a contribui la crearea unei zone feroviare europene fără frontiere și la garantarea unui înalt nivel de siguranță.</p> <p>Sarcini</p> <p>1. Să adreseze recomandări Comisiei cu privire la:</p> <ul style="list-style-type: none"> — metodele de siguranță comune (MSC) și obiectivele de siguranță comune (OSC) prevăzute de Directiva privind siguranța feroviară (2004/49/CE); — certificatele de siguranță și măsurile în domeniul siguranței; — elaborarea specificațiilor tehnice de interoperabilitate; — competențele profesionale; — înregistrarea materialului rulant. <p>2. Să emită avize cu privire la:</p> <ul style="list-style-type: none"> — normele de siguranță naționale; — monitorizarea calității activității organismelor notificate; — interoperabilitatea rețelei transeuropene. <p>3. Să coordoneze organismele naționale</p> <p>Coordonarea autorităților de siguranță și a organismelor de anchetă naționale (astfel cum sunt descrise acestea la articolele 17 și 21 din Directiva 2004/49/CE).</p> <p>4. Publicații și baze de date:</p> <ul style="list-style-type: none"> — raport privind performanța în ceea ce privește siguranța (o dată la doi ani); — raport cu privire la stadiul interoperabilității (o dată la doi ani); — bază de date publică conținând documente privind siguranța; — registru public al documentelor privind interoperabilitatea.

Organizare	<p>Consiliul de administrație</p> <p>Este compus din câte un reprezentant al fiecărui stat membru, patru reprezentanți ai Comisiei și șase reprezentanți, fără drept de vot, din partea sectoarelor profesionale vizate.</p> <p>Directorul</p> <p>Numit de Consiliul de administrație pe baza unei propuneri din partea Comisiei.</p> <p>Auditul extern</p> <p>Curtea de Conturi.</p> <p>Autoritatea responsabilă de descărcarea de gestiune</p> <p>Parlamentul, la recomandarea Consiliului.</p>
Resurse puse la dispoziția agenției în 2011 (2010)	<p>Buget</p> <p>26 (24) de milioane de euro</p> <p>Situația personalului la 31 decembrie 2011</p> <p>Posturi prevăzute în schema de personal: 144 (139)</p> <p>Posturi ocupate la 31.12.2011: 140 (133)</p> <p>Alți angajați: 14 (15)</p> <p>Total personal: 154 (148), din care responsabil de:</p> <ul style="list-style-type: none"> — sarcini operaționale: 107 (101) — sarcini administrative: 47 (47)
Produse și servicii furnizate în 2011 (2010)	<p>Recomandări privind certificarea siguranței, inclusiv privind trecerea la certificatele unice de siguranță ale Uniunii, recomandări privind un model la nivelul Uniunii pentru permisele de conducere ale mecanicilor de locomotivă și pentru un registru al mecanicilor. Activități de urmărire a măsurilor întreprinse ca urmare a recomandărilor referitoare la certificarea entităților responsabile de întreținere.</p> <p>Recomandări privind reglementările în materie de siguranță, inclusiv evaluarea modului în care se pun la dispoziție normele de siguranță naționale și examinarea transpunerii în statele membre a Directivei privind siguranța feroviară.</p> <p>Recomandări privind raportarea cu privire la siguranță, inclusiv indicatorii comuni de siguranță, coordonarea autorităților de siguranță și a organismelor de anchetă și elaborarea raportului privind performanțele în materie de siguranță în statele membre.</p> <p>Recomandări privind evaluarea siguranței, inclusiv privind metodele de siguranță comune.</p> <p>Recomandări privind specificațiile tehnice de interoperabilitate și revizuirea acestora. Evaluarea extinderii sferei de aplicabilitate și corectarea erorilor.</p> <p>Recomandare privind criteriile comune în ceea ce privește competențele profesionale și evaluarea personalului din domeniul feroviar implicat în activități operaționale și de întreținere.</p> <p>Rapoarte cu privire la siguranța și la interoperabilitatea feroviară.</p> <p>Avize tehnice privind normele naționale și monitorizarea activității organismelor notificate.</p> <p>Crearea și ținerea unei serii de registre pentru siguranță și interoperabilitate.</p>

	<p>Activitate în calitate de autoritate responsabilă de ansamblul sistemului ERTMS (<i>Sistemul european de management al traficului feroviar</i>) și în calitate de organism responsabil de gestionarea controlului modificărilor pentru ERTMS, furnizând asistență Comisiei pentru evaluarea proiectelor ERTMS.</p> <p>Definirea și întocmirea documentului de referință în care sunt compilate toate normele naționale pentru autorizarea vehiculelor; clasificarea echivalenței acestor norme pentru acceptarea reciprocă.</p> <p>Anexarea unui studiu de impact la toate recomandările.</p>
--	--

Sursa: Informații furnizate de agenție.

RĂSPUNSURILE AGENȚIEI

12. În 2010 și 2011 s-au depus eforturi majore pentru a reduce termenele plăților și a armoniza durata contractelor cu anul calendaristic pentru conformarea cu principiul anualității. Este important de observat că pe parcursul ultimilor ani nivelul reporturilor neutilizate este foarte scăzut (sub 5 %).

13. Agenția este conștientă de riscurile utilizării pe scară largă a angajării pe termen scurt menționate de Regulamentul de înființare a agenției. Principala măsură de atenuare a fost să se gestioneze cu grijă durata contractelor personalului angajat pe termen scurt pentru a se evita pe cât posibil ca personalul cu experiență în același domeniu să părăsească agenția în același timp.

14. În ceea ce privește anunțurile de posturi vacante viitoare, agenția va furniza informații cu privire la cerința referitoare la numărul minim de ani de studii postliceale sau universitare. Cu toate acestea, agenția consideră că celelalte elemente menționate de Curte nu periclitează imparțialitatea procedurii de selecție deoarece candidaturile sunt examinate pe baza aceluiași criterii de selecție și comparate cu numărul total de candidați. Acest aspect este valabil și pentru întrebările testelor scrise și interviurilor. Cu toate acestea, aspectele ridicate de Curte vor fi luate în considerare la următoarea revizuire ale procedurilor de selecție a agenției.
